

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Клочков Юрий Сергеевич
Должность: и.о. ректора
Дата подписания: 08.05.2024 15:34:25
Уникальный программный ключ:
4e7c4ea90328ec8e65c5d8058549a2538d7400d1


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«ТОМЕНСКИЙ ИНДУСТРИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Институт сервиса и отраслевого управления
Кафедра Иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Председатель КСН

 С.К.Туренко

«31» августа 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплины: **Технический иностранный язык (немецкий)**

Специальность: 21.05.03 Технология геологической разведки

специализация:

Геофизические методы поиска и разведки месторождений полезных ископаемых

Геофизические методы исследования скважин

форма обучения: очная

Рабочая программа разработана в соответствии с утвержденным учебным планом от 30 августа 2021 г. и требованиями ОПОП 21.05.03 Технология геологической разведки, специализации Геофизические методы поиска и разведки месторождений полезных ископаемых, Геофизические методы исследования скважин к результатам освоения дисциплины Технический иностранный язык

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры иностранных языков

Протокол № 1 от «30» августа 2021 г.

Заведующий кафедрой  И.Г.Пчелинцева

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой ПГФ
«30» августа 2021 г.



С.К. Туренко

Рабочую программу разработал:

Ю.В.Сурмятова, доцент кафедры иностранных языков,
кандидат филологических наук, доцент



1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины Технический иностранный язык:

Подготовка обучающегося к коммуникации на профессиональные темы в устной и письменной формах на иностранном языке, что предполагает наличие соответствующих знаний, умений и навыков в различных видах речевой деятельности.

Задачи дисциплины «Технический иностранный язык»:

- формирование запаса активной и пассивной специальной лексики, достаточного для осуществления коммуникации на иностранном языке в профессиональной деятельности;
- формирование умения работать с аутентичной специальной литературой на немецком языке, используя различные стратегии чтения;
- формирование навыков восприятия на слух иноязычной речи по профессиональной тематике;
- формирования умений планировать речевое поведение, логично и последовательно излагать свои мысли на иностранном языке в устной и письменной форме в различных ситуациях профессионального общения, вести диалог по специальной тематике;
- совершенствование навыков самостоятельного поиска необходимой информации с использованием информационно-коммуникативных технологий;
- повышение уровня профессиональной информированности студентов за счет работы с иноязычными источниками.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина Б1.О.03 «Технический иностранный язык» относится к дисциплинам обязательной части Блока 1 учебного плана.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины/модуля являются:

знание

- специальной лексики и базовой грамматики для обеспечения профессионального взаимодействия в устной и письменной формах;
- принципов построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках;
- требований к деловой устной и письменной коммуникации, основ межкультурной коммуникации;

умение

- применять на практике навыки устного и письменного общения на иностранном языке в различных ситуациях профессионального взаимодействия;
- использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном языках;
- выбирать на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами;

владение

- речевыми умениями и навыками в объеме, достаточном для осуществления коммуникации на иностранном языке в профессиональной деятельности;
- навыками использования современных коммуникативных технологий на государственном и иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия;
- навыками коммуникации в условиях взаимодействия представителей различных культур.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплины Иностранный язык.

3. Результаты обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины/модуля направлен на формирование следующих компетенций:

Таблица 3.1

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Код и наименование результата обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	1.1 знает правила и нормы делового общения на иностранном языке, умеет продуцировать монологическую речь, вести диалог в соответствии с произносительными и лексико-грамматическими нормами иностранного языка, владеет навыками выбора коммуникативных средств адекватных ситуации делового общения.
	УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	2.1 знает современные информационно-коммуникационные технологии, умеет их использовать для поиска необходимой информации, владеет приемами и способами решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном языках.
	УК-4.3 Владеет профессиональной лексикой и базовой грамматикой для обеспечения профессионального взаимодействия в устной и письменной формах.	3.1 знает профессиональную лексику и грамматические правила, умеет грамотно выражать свои мысли на иностранном языке, владеет навыками профессионального взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.

4. Объем дисциплины

Общий объем дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов:

3 семестр 3 зачетные единицы, 108 часов,

4 семестр 3 зачетные единицы, 108 часов

Таблица 4.1.

Форма обучения	Курс/ семестр	Аудиторные занятия/контактная работа, час.			Самостоятельная работа/контроль, час	Форма промежуточной аттестации
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия		
Очная	2/1	-	52	-	56	зачет
	2/2	-	48	-	60	зачет

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Структура дисциплины/модуля.

очная форма обучения (ОФО)

Таблица 5.1.1

3 семестр

№ п/п	Структура дисциплины		Аудиторные занятия, час.			СРС, час.	Всего, час.	Код ИДК	Оценочные средства
	Номер раздела	Наименование раздела	Л.	Пр.	Лаб.				
1	1	Деятельность инженера. Tätigkeit des Ingenieurs		17		18	35	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Эссе, тест, устный опрос, аннотация.
2	2	Навыки межличностного общения инженера. Soft Skills des Ingenieurs		17		18	35	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Эссе, тест, устный опрос, аннотация.
3	3	Моя специальность. Meine Fachrichtung		18		20	38	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Эссе, тест, устный опрос, аннотация.
4	Зачет								
Итого за 3 семестр:				52		56	108		

4 семестр

№ п/п	Структура дисциплины/модуля		Аудиторные занятия, час.			СРС, час.	Всего, час.	Код ИДК	Оценочные средства
	Номер раздела	Наименование раздела	Л.	Пр.	Лаб.				
5	4	Нефть. Происхождение понятия и история. Erdöl. Wortherkunft und Geschichte		16		20	36	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Эссе, тест, устный опрос, аннотация.
6	5	Образование нетрадиционных месторождений. Bildung unkonventioneller Lagerstätten		16		20	36	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Эссе, тест, устный опрос, аннотация.
7	6	Образование традиционных месторождений нефти. Bildung konventioneller Lagerstätten		16		20	36	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Эссе, тест, устный опрос, аннотация.
8	Зачет							УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	
Итого за 4 семестр:				48		60	108		

5.2. Содержание дисциплины

5.2.1. Содержание разделов дисциплины (дидактические единицы).

Раздел 1. Деятельность инженера. Tätigkeit des Ingenieurs.

Раздел 2. Навыки межличностного общения инженера. Soft Skills des Ingenieurs.

Раздел 3. Моя специальность. Meine Fachrichtung.

Раздел 4. Нефть. Происхождение понятия и история. Erdöl. Wortherkunft und Geschichte.

Раздел 5. Образование нетрадиционных месторождений. Bildung unkonventioneller Lagerstätten.

Раздел 6. Образование традиционных месторождений нефти. Bildung konventioneller Lagerstätten.

5.2.2. Содержание дисциплины/модуля по видам учебных занятий.

Лекционные занятия

Лекционные занятия учебным планом не предусмотрены

Практические занятия

Таблица 5.2.2

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, час.			Тема практического занятия
		ОФО	ЗФО	ОЗФО	
1	1	17			Деятельность инженера. Tätigkeit des Ingenieurs. Основные формы глагола. Временные формы глагола.
2	2	17			Навыки межличностного общения инженера. Soft Skills des Ingenieurs. Пассивный залог.
3	3	18			Моя специальность. Meine Fachrichtung. Инфинитивные группы.
4	4	16			Нефть. Происхождение понятия и история. Erdöl. Wortherkunft und Geschichte. Распространенное определение.
5	5	16			Образование нетрадиционных месторождений. Bildung unkonventioneller Lagerstätten. Герундий в функции определения.
6	6	16			Образование традиционных месторождений нефти. Bildung konventioneller Lagerstätten. Сложные существительные.
Итого:		100			

Лабораторные работы

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Самостоятельная работа студента

Таблица 5.2.4

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, час.			Тема	Вид СРС
		ОФО	ЗФО	ОФО		
1		18			Деятельность инженера. Tätigkeit des Ingenieurs. Основные формы глагола. Временные формы глагола.	Подготовка к практическим занятиям, выполнение письменных домашних заданий
2		18			Навыки межличностного общения инженера. Soft Skills des Ingenieurs. Пассивный залог.	Подготовка к практическим занятиям, выполнение письменных домашних заданий
3		20			Моя специальность. Meine Fachrichtung. Инфинитивные группы.	Подготовка к практическим занятиям, выполнение письменных домашних заданий
4		20			Нефть. Происхождение понятия и история. Erdöl. Wortherkunft und Geschichte. Распространенное определение.	Подготовка к практическим занятиям, выполнение письменных домашних заданий
5		20			Образование нетрадиционных месторождений. Bildung unkonventioneller Lagerstätten. Герундий в функции определения.	Подготовка к практическим занятиям, выполнение письменных домашних заданий
6		20			Образование традиционных	Подготовка к

				месторождений нефти. Bildung konventioneller Lagerstätten. Сложные существительные.	практическим занятиям, выполнение письменных домашних заданий
Итого:		116			

5.2.3. Преподавание дисциплины/модуля ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

- дистанционная образовательная технология;
- технология смешанного обучения;
- предметно-языковое интегрированное обучение.

6. Тематика курсовых работ/проектов

Курсовые работы/проекты учебным планом не предусмотрены.

7. Контрольные работы

Контрольные работы учебным планом не предусмотрены.

8. Оценка результатов освоения дисциплины

8.1. Критерии оценивания степени полноты и качества освоения компетенций в соответствии с планируемыми результатами обучения приведены в Приложении 1.

8.2. Рейтинговая система оценивания степени полноты и качества освоения компетенций обучающихся очной формы обучения представлена в таблице 8.1.

Таблица 8.1

1 семестр

№ п/п	Виды мероприятий в рамках текущего контроля	Количество баллов
1 текущая аттестация		
1	Работа на практических занятиях	5
2	Лексика в объеме 30-60 лексических единиц	5
3	Лексико-грамматический тест	10
5	Монологическое высказывание по устной разговорной теме	10
ИТОГО за первую текущую аттестацию		30
2 текущая аттестация		
1	Работа на практических занятиях	5
2	Лексика в объеме 30-60 лексических единиц	5
3	Лексико-грамматический тест	10
5	Монологическое высказывание по устной разговорной теме	10
ИТОГО за вторую текущую аттестацию		30
3 текущая аттестация		
1	Работа на практических занятиях	5
2	Лексика в объеме 30-60 лексических единиц	5
3	Лексико-грамматический тест	10
4	Выполнение письменных домашних работ	10
5	Монологическое высказывание по устной разговорной теме	10
ИТОГО за третью текущую аттестацию		40

	ВСЕГО	100
2 семестр		
№ п/п	Виды мероприятий в рамках текущего контроля	Количество баллов
1 текущая аттестация		
1	Работа на практических занятиях	5
2	Лексика в объеме 30-60 лексических единиц	5
3	Лексико-грамматический тест	10
5	Монологическое высказывание по устной разговорной теме	10
	ИТОГО за первую текущую аттестацию	30
2 текущая аттестация		
1	Работа на практических занятиях	5
2	Лексика в объеме 30-60 лексических единиц	5
3	Лексико-грамматический тест	10
5	Монологическое высказывание по устной разговорной теме	10
	ИТОГО за вторую текущую аттестацию	30
3 текущая аттестация		
1	Работа на практических занятиях	5
2	Лексика в объеме 30-60 лексических единиц	5
3	Лексико-грамматический тест	10
4	Выполнение письменных домашних работ	10
5	Монологическое высказывание по устной разговорной теме	10
	ИТОГО за третью текущую аттестацию	40
	ВСЕГО	100

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

9.1. Перечень рекомендуемой литературы представлен в Приложении 2.

9.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ЭБС «Издательства Лань»;
- ЭБС «Электронного издательства ЮРАЙТ»;
- Собственная полнотекстовая база (ПБД) БИК ТИУ;
- Научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU»;
- ЭБС «IPRbooks»;
- Научно-техническая библиотека ФГБОУ ВО РГУ нефти и газа имени И.М. Губкина;
- Научно-техническая библиотека ФГБОУ ВПО УГНТУ (г. Уфа);
- Научно-техническая библиотека ФГБОУ ВПО УГТУ (г. Ухта);
- ЭБС «Прспект»;
- ЭБС «Консультант студент».

9.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в т.ч. отечественного производства

1. ABBYY FineReader 11 ProfessionalEdition
2. AdobeAcrobatReader DC
3. MicrosoftOfficeProfessionalPlus
4. Windows 8

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения для проведения всех видов работы, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимым оборудованием и техническими средствами обучения.

Таблица 10.1

№ п/п	Перечень оборудования, необходимого для освоения дисциплины/модуля	Перечень технических средств обучения, необходимых для освоения дисциплины/модуля (демонстрационное оборудование)
1		Комплект мультимедийного оборудования: проектор, экран, компьютер, акустическая система, Локальная/корпоративная сеть.

11. Методические указания по организации СРС

11.1. Методические указания по подготовке к практическим занятиям.

Немецкий язык : методические указания для практических занятий и самостоятельной работы по дисциплине "Немецкий язык" для студентов 1-2 курсов специальностей "Геология", "Прикладная геология", "Технология геологической разведки" очной и заочной форм обучения. Ч. 1 / сост. О. В. Ведута. - Тюмень : ТИУ, 2016. - 30 с. : рис., табл. - 30.00 р. - Текст : непосредственный.

11.2. Методические указания по организации самостоятельной работы.

Немецкий язык : методические указания по выполнению контрольных работ по дисциплине "Иностранный язык", "Технический иностранный язык" для студентов направлений: 190603.65 Сервис транспортных и технологических машин и оборудования, 190701.65 Организация перевозок и управление на транспорте, 190207.65 Машины и оборудование природообустройства и защиты окружающей среды, 190702.65 Организация и безопасность движения, 150202.65 Оборудование и технология сварочного производства, 190601 Автомобили и автомобильное хозяйство, 190205.65 Подъемно-транспортные, строительные дорожные машины и оборудование, 270800.62 Строительство всех форм обучения . Ч. 1 / ТюмГНГУ ; сост.: Е. Г. Молодых-Нагаева, Н. А. Бердинских, И. Б. Нордман ; ред. Е. Г. Молодых-Нагаева. - Тюмень : ТюмГНГУ, 2012. - 31.

Приложение 1

Планируемые результаты обучения для формирования компетенции и критерии их оценивания

Дисциплина Технический иностранный язык

Код, специальность 21.05.03 Технология геологической разведки

Специализации Геофизические методы поиска и разведки месторождений полезных ископаемых.

Геофизические методы исследования скважин

Код компетенции	Код и наименование результата обучения по дисциплине (модулю)	Критерии оценивания результатов обучения			
		1-2	3	4	5
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	1.1 знает правила и нормы делового общения на иностранном языке, умеет продуцировать монологическую речь, вести диалог в соответствии с произносительными и лексико-грамматическими нормами иностранного языка, владеет навыками выбора коммуникативных средств адекватных ситуации делового общения.	не знает правила и нормы делового общения на иностранном языке; в монологической речи допускает большое количество ошибок, не позволяющее понять содержание высказывания; испытывает затруднения при выборе коммуникативных средств в стандартных ситуациях делового общения	демонстрирует поверхностные знания правил и норм делового общения на иностранном языке; в монологической речи допускает ошибки, не препятствующие пониманию содержания высказывания; владеет навыками выбора коммуникативных средств в стандартных ситуациях делового общения	демонстрирует достаточные знания правил и норм делового общения на иностранном языке; в монологической речи допускает незначительное количество ошибок; владеет навыками выбора коммуникативных средств адекватных стандартным ситуациям и большинству нестандартных ситуаций делового общения.	демонстрирует точные и полные знания правил и норм делового общения на иностранном языке; в монологической речи не допускает ошибок; владеет навыками выбора коммуникативных средств адекватных любым ситуациям делового общения.

Код компетенции	Код и наименование результата обучения по дисциплине (модулю)	Критерии оценивания результатов обучения			
		1-2	3	4	5
	2.1 знает современные информационно-коммуникационные технологии, умеет их использовать для поиска необходимой информации, владеет приемами и способами решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном языках.	не знает современные информационно-коммуникационные технологии; не умеет их использовать для поиска необходимой информации; не владеет приемами и способами решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном языках.	демонстрирует поверхностные знания современных информационно-коммуникационных технологий; испытывает затруднения при их использовании для поиска необходимой информации; демонстрирует слабо сформированные навыки владения приемами и способами решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном языках.	демонстрирует достаточные знания современных информационно-коммуникационных технологий; успешно их применяет для поиска необходимой информации в стандартных ситуациях; демонстрирует хорошо сформированные навыки владения приемами и способами решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном языках.	демонстрирует точные и полные знания современных информационно-коммуникационных технологий; успешно их применяет для поиска необходимой информации в стандартных и нестандартных ситуациях; в полной мере владеет приемами и способами решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном языках.

Код компетенции	Код и наименование результата обучения по дисциплине (модулю)	Критерии оценивания результатов обучения			
		1-2	3	4	5
	3.1 знает профессиональную лексику и грамматические правила, умеет грамотно выражать свои мысли на иностранном языке, владеет навыками профессионального взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.	не знает профессиональную лексику и грамматические правила; не умеет выражать свои мысли на иностранном языке; не владеет навыками профессионального взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.	демонстрирует поверхностные знания профессиональной лексики и грамматических правил; допускает значительное количество ошибок при выражении своих мыслей на иностранном языке; демонстрирует слабо сформированные навыки профессионального взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.	демонстрирует достаточные знания профессиональной лексики и грамматических правил; допускает незначительное количество ошибок при выражении своих мыслей на иностранном языке; демонстрирует хорошо сформированные навыки профессионального взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.	демонстрирует точные и полные знания профессиональной лексики и грамматических правил; не допускает ошибок при выражении своих мыслей на иностранном языке; в полной мере владеет навыками профессионального взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.

**КАРТА
обеспеченности дисциплины учебной и учебно-методической литературой**

Дисциплина Технический иностранный язык
 Код, специальность 21.05.03 Технология геологической разведки
 Специализации Геофизические методы поиска и разведки месторождений полезных ископаемых,
Геофизические методы исследования скважин

№ п/ п	Название учебного, учебно-методического издания, автор, издательство, вид издания, год издания	Количество экземпляров в БИК	Контингент обучающихся, использующих указанную литературу	Обеспеченность обучающихся литературой, %	Наличие электронного варианта в ЭБС (+/-)
	2	3	4	5	6
	Соболева Ю.Н., Семишина О.И. Учебно-методическое пособие для студентов четвертого этапа обучения технических направлений подготовки (на материале немецкого языка). Первичные отрасли нефтегазового хозяйства / Соболева Ю.Н., Семишина О.И.. – Москва, 2018. – 50с. https://www.gubkin.ru/faculty/humanities/chairs_and_departments/foreign_language/files/erdol.pdf	-	10	100	+
	Сосна Т.В., Станкевич Н.П. Технический немецкий язык. Базовый курс : электронный учебный материал для студентов вузов / Т.В.Сосна, Н.П. Станкевич. – Минск, БНТУ, 2016. - 78с. https://rep.bntu.by/bitstream/handle/data/24699/Technisches_Deutsch_Grundkurs_Tekhnicheskij_nemeckij_zyk_Vazovuj_kurs.pdf?sequence=1&isAllowed=y	-	10	100	+
	Ломакина, Н.Н. Немецкий язык для будущих инженеров: учебное пособие /Н.Н. Ломакина, Н.Т. Абдрашитова; Оренбургский гос. ун-т.- Оренбург: ОГУ, 2010. – 133с.с. https://vk.com/doc83139131_390744856?hash=7f4f2237a890a25dc5&dl=4f5514d74b3aa10df2	-	10	100	+

Заведующий кафедрой



И.Г.Пчелинцева

«30» августа 2021 г.

Директор БИК

Д. Х. Каюкова

«___» 20__ г.




**Дополнения и изменения
к рабочей программе дисциплины (модуля)**

на 20_ - 20_ учебный год

В рабочую программу вносятся следующие дополнения (изменения):

Дополнения и изменения внес:

(должность, ученое звание, степень) _____ *(подпись)*
(И.О. Фамилия)

Дополнения (изменения) в рабочую программу рассмотрены и одобрены на заседании кафедры

_____.

(наименование кафедры)

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____.

Заведующий кафедрой _____ И.О. Фамилия. _

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий выпускающей кафедрой/

Руководитель образовательной программы _____ И.О. Фамилия. _

« ____ » _____ 20__ г.